



ŠTÁTNA VETERINÁRNA A POTRAVINOVÁ SPRÁVA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Botanická č. 17, 842 13 Bratislava

http://www.svps.sk/zvierata/choroby_AMO.asp

POZOR !!!

Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky informuje:

Od roku 2014 sa v Európe šíri vysoko nákazlivé ochorenie – africký mor ošipaných a ohrozuje tým milióny domácich ošipaných a diviačiu zver. Táto nákaza sa môže prenášať aj potravinami, ale nie je nebezpečná pre ľudí.

Preto Vás prosíme, aby ste odhadzovali zvyšky potravín iba do uzatvárateľných nádob na odpadky !!!

VIGYÁZAT !!!

A Szlovák Köztársaság Állami Állategészségügyi és Élelmiszerbiztonsági Hatósága a következőkről ad tájékoztatást:

Európában 2014 óta terjed az afrikai sertéspestis, ami egy erősen fertőző megbetegedés, és mind a házi sertések, mind a vaddisznók millióit veszélyezteti. Ennek az emberre nem veszélyes betegségnek a terjedése élelmiszerek útján is lehetséges.

A fentiekből adódóan kérjük, hogy az élelmiszermaradékokat kizárólag csukható hulladéktárolókban helyezték el!!!

Внимание !!!

С 2014 года в Европе распространяется очень заразная африканская чума свиней, представляющая угрозу для миллионов домашних и диких свиней. Это не опасное для человека заболевание может передаваться через продукты питания.

Поэтому просим Вас выбрасывать остатки пищи только в закрытые мусорные контейнеры!!!

POZOR !!!

Státní veterinární a potravinová správa Slovenskej republiky informuje:

Od roku 2014 se v Evropě rozširuje vysoce nakažlivý africký mor prasat a ohrozuje milióny domácich i divokých prasat. Tato nemoc, která není pro lidi nebezpečná, se přenáší potravinami.

Odhazujte proto, prosím, zbytky potravin pouze do uzavíratelných nádob na odpadky!!!

WARNING !!!

Highly contagious African Swine Fever has been spreading through Europe since 2014 and is now a threat for millions of domestic pigs and wild boar. This disease, which is not dangerous for humans, can be transmitted by food.

Please make sure that all leftover food is put in sealed waste containers!!!

UWAGA !!!

Od roku 2014 na terenie Europy rozprzestrzenia się w wysokim stopniu zakaźna choroba – afrykański pomór świń – stanowiąc zagrożenie dla milionów sztuk hodowlanej trzody chlewnej oraz pogłowia dzików. Ta niebędąca zagrożeniem dla człowieka choroba może być przenoszona także przez żywność.

Dlatego prosimy wyrzucać resztki żywności wyłącznie do zamkniętych pojemników na śmieci i odpady!!!

ACHTUNG !!!

Seit 2014 breitet sich die hochansteckende Afrikanische Schweinepest in Europa aus und bedroht Millionen Haus- und Wildschweine. Lebensmittel können diese, für den Menschen ungefährliche, Krankheit übertragen.

Bitte werfen Sie daher Speisereste nur in verschlossene Müllbehälter!!!

